

Inhalt „Barátság”/„Freundschaft”

Jahrgang 25. Heft 1.

In unserer Februarnummer berichten wir über die feierliche Verleihung des Preises „Für die Nationalitäten” am 17. Dezember 2017 in der Pester Redoute: die Auszeichnungen wurden von Minister Zoltán Balog (Ministerium für Humanressourcen) und Staatssekretär Miklós Soltész überreicht. In Wort und Bild veranschaulichen wir die Programme anlässlich des Gedenktages der Vertreibung der Ungarndeutschen, die am 19. Januar in Bóly an den Schicksalsschlag erinnerten. Über das Begehen des offiziellen Gedenktages entschied im Jahre 2012 das Parlament. Im Interview mit dem Vorsitzenden der Bulgarischen Landesselbstverwaltung, Dr. Muszev Dancso, werden die Modifizierungen des Nationalitätengesetzes behandelt. Mit Otto Heinek, dem Vorsitzenden der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen sprachen wir darüber, wieso das Ungarndeutschtum einen Abgeordneten ins Parlament schicken will, weswegen ein Abgeordneter mehr erreichen könnte als ein parlamentarischer Sprecher.

Das Unterrichtswesen der bulgarischen Gemeinschaft in Ungarn feiert sein 100jähriges Jubiläum, in unserer Zusammenstellung gedenken wir den wichtigsten Ereignissen dieser hundert Jahre. In einer Studie stellen wir die armenischen Kolonien und die Entstehung der Diaspora vor. Die ungarländischen Slowaken gaben die Anthologie der slowakischen Dichter der Tiefebene heraus, neben den lyrischen Texten enthält der Band auch Interpretationen der einzelnen Werke. Berkina / Berkenye ist ein Dorf mit 650 Seelen im Komitat Naurad / Nógrád. Mit fleißiger Arbeit erschien von Frau Gill ein zweisprachiges Buch über den Dialekt und die Vergangenheit von Berkina. Den ungarischen Text veröffentlichen wir mit Fotoillustrationen. In unserer Rubrik „wir stellen vor” können Sie die neue Intendantin der Deutschen Bühne in Sepsárd, Kata Lotz, kennenlernen. Unsere aktuelle Nummer erscheint mit der Inhaltsangabe des Jahres 2017.

Contents “Barátság”/“Friendship”

Vol. 25. No. 1.

In our February issue we report on the award ceremony of the For the Nationalities Awards which took place the Pesti Vigadó on the 17th of December, 2017. Minister Zoltán Balog (EMMI) and secretary of state Miklós Soltész were giving out the awards. You can read our illustrated article about the Memorial Day of the Expulsion of the Germans Living in Hungary, the events of which took place in Bóly on January the 19th. The Memorial Day was established by the Parliament in 2012. We publish an interview with Bulgarian president Dr. Muszev Dancso about the Nationality laws. We had a conversation with Ottó Heinek, president of the Germans living in Hungary about why the local German community wants to have a representative in the Parliament, how much more a member of the parliament can achieve than a spokesman?

The education of the local Bulgarian community is a 100 years old and we remember of the most important stages of that 100 years. We publish a study on the Armenian colonies, the formation of diaspores. The Anthology Slovak poets of the Great Plains was published by the Hungarian Slovak community with poets and analyzes. We are delighted to share some of the analyzes and poets.

Berkenye is a village of 650 souls in Nógrád county. A bilingual publication titled Swabian Dictionary of Berkenye, a product of diligent work by Józsefné Gill and we publish the Hungarian part of the text illustrated with photos. In our „We are Introducing” column you can get to know the new director of the German Theater of Szekszárd, Kata Lotz. In this issue you can also find our table of Contents for the whole of 2017.

Lapzárta: 2018. január 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2018. április 15-én jelenik meg.